



# TERMOS E CONDIÇÕES

## MODALIDADES DE PAGAMENTO

### 1) MODALIDADE REGULAR – Mensalidades e Pacotes de 5 e 11 Meses:

- Requer o pagamento de: a) taxa de inscrição/renovação (conforme preçário em vigor) + b) valor das aulas (pelo menos 1x semana), para cada professor com quem pratica, desde a data em que se inscreve até ao cancelamento da inscrição, exceto Agosto;
- As vagas são asseguradas nos horários escolhidos pelo aluno e de acordo com o valor pago nesse mês;
- O pagamento das aulas deve ser efetuado ao(s) professor(es) com quem pratica a modalidade e de acordo com o preçário em vigor de cada professor, podendo ser feito mensalmente (de dia 1 a 5 de cada mês), ou em pacotes de 5 ou 11 meses (de acordo com os períodos referidos no preçário), não dando lugar a reembolso em caso de desistência;
- O respetivo recibo comprovativo dos valores pagos será da inteira responsabilidade do(s) professor(es) com quem pratica a modalidade, devendo ser solicitado a este(s);
- Os alunos estão cobertos pelo seguro de acidentes pessoais da Mapfre – Apólice: 2601991400102/0

### Interrupção de Aulas e Cancelamento da Inscrição

- Se tiver recomendação médica para interromper a prática, terá isenção no pagamento de 1 mensalidade sem perda de vaga, desde que avise atempadamente;
- Caso pretenda suspender a prática, deverá comunicar o cancelamento da inscrição ao respetivo professor, por email, até ao último dia do mês no qual ainda se encontra inscrito. O cancelamento é feito no mês seguinte ao aviso;
- A falta de pagamento de 1 mensalidade sem justificação leva ao cancelamento da inscrição e perda de vaga.

### Faltas e Compensações

- As faltas dadas pelo aluno são da sua inteira responsabilidade, não havendo por parte do(s) professor(es) com quem pratica a modalidade qualquer reembolso do valor pago;
- No entanto, as aulas não frequentadas podem ser compensadas até ao final do ano letivo (Julho) noutros horários em funcionamento - desde que haja vaga, e desde que os pagamentos das aulas se encontrem regularizados até então (não é possível “trocar” o pagamento de uma mensalidade por um mês de aulas de compensação).

### Período de Aulas

- As aulas funcionam numa lógica de Ano Letivo: de Setembro a Julho. É possível inscrever-se em qualquer momento;
- Salvo aviso em contrário, não haverá aulas nas seguintes datas: feriados nacionais e locais; 24 e 31 de Dezembro; terça-feira de Carnaval e sábado de Páscoa.
- Independentemente dos feriados e períodos sem aulas, os valores das mensalidades são sempre os mesmos. Da mesma forma que o valor não é aumentado quando o mês é maior, também não é diminuído quando for menor;
- Em Agosto o Aravinda Yoga Shala poderá encerrar para férias ou funcionar com redução de horários. A mensalidade de Agosto só é paga pelos alunos que optarem por ter aulas neste mês.

### 2) MODALIDADE LIVRE – Aulas avulso e Cartões de Aulas:

- Não há vinculação a nenhum horário nem são feitas reservas prévias de lugar, sendo que a frequência às aulas fica sujeita ao número de vagas disponíveis no momento em que pretender praticar;
- Cada cartão de aulas pode ser utilizado apenas com 1 professor, dentro do prazo de validade estipulado;
- Em caso de desistência, os valores pagos não são reembolsados.

## RECOMENDAÇÕES GERAIS

- É importante avaliar regularmente o seu estado de saúde e informar-nos de qualquer restrição que tenha;
- Pedimos que chegue 10 minutos antes do início da aula para ter tempo de se preparar e colocar o seu tapete na sala;
- Por favor, mantenha o telemóvel desligado enquanto se encontrar no Aravinda Yoga Shala;
- Para conforto durante a prática, evite o uso de perfumes intensos e adereços (relógios, colares, brincos, etc.);
- Se transpirar muito deverá trazer uma toalha média para proteção do tapete e materiais;
- É recomendável que venha para as aulas de estômago vazio (cerca de 3 horas após uma refeição);
- Deverá confirmar o preçário e condições específicas do seu professor, pois podem ter variações face a estas gerais;
- O Aravinda Yoga Shala reserva-se o direito de alterar as condições anteriormente descritas sempre que tal se justifique. A atualização das mesmas e a nossa Política de Privacidade podem ser consultadas em: [www.aravindayogashala.com](http://www.aravindayogashala.com);
- Encontra-se num espaço de bem-estar. Aproveite para relaxar e desfrutar ao máximo deste ambiente de serenidade!

# POLITICA DE PRIVACIDADE

## Porquê esta Política de Privacidade?

No Aravinda Yoga Shala respeitamos a sua privacidade e agradecemos a confiança que deposita em nós! Aderimos à consciência global de proteção de dados de utilizadores, em conformidade com o disposto no Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de abril de 2016, relativo à proteção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados.

A presente Política de Privacidade pretende dar a conhecer aos utilizadores e interessados nos nossos serviços, as regras gerais de privacidade e tratamento de dados pessoais, de acordo com o Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD).

Agradecemos a leitura atenta desta Política de Privacidade, uma vez que, ao nos disponibilizar os seus dados pessoais, esse procedimento requer, da sua parte, a aceitação das condições aqui constantes.

## Quem Somos?

O Aravinda Yoga Shala é um centro dedicado ao ensino do Yoga e outras disciplinas que promovem o desenvolvimento pessoal, a saúde e o bem-estar físico e mental.

Proporcionamos aos nossos utilizadores, aulas regulares que funcionam ao longo de todo o ano, bem como atividades pontuais como workshops, retiros e eventos variados.

## O que são dados pessoais?

Quando nos referimos a dados pessoais referimo-nos a qualquer informação relativa a uma pessoa singular identificada ou identificável.

## Que dados pessoais recolhemos?

No Aravinda Yoga Shala podemos recolher diversos tipos de dados pessoais, tais como: nome, número de documento de identificação, NIF, endereço de email, número de telemóvel e morada.

Estes dados são recolhidos em função natureza da atividade na qual os utilizadores pretendem participar.

Os dados são-nos facultados voluntariamente pelos utilizadores quando subscrevem a nossa newsletter ou quando participam nalguma atividade por nós organizada, preenchendo algum formulário.

Durante qualquer atividade por nós organizada (aulas regulares, retiros, eventos, etc.) poderemos fazer o registo de imagem, através de fotografias e vídeos, que só serão utilizados para fins de divulgação e publicados na internet mediante consentimento prévio.

## Por que motivo recolhemos os seus dados pessoais e quais as suas finalidades?

A recolha de dados pessoais no Aravinda Yoga Shala tem diferentes finalidades:

A) Fazer a gestão de alunos e turmas durante o período em que dura a atividade:

- emitir recibos comprovativos de pagamentos;
- ativar seguros de acidentes pessoais;
- comunicar com os utilizadores, enviando-lhes informações respeitantes à atividades nas quais se inscreveram;

B) enviar aos utilizadores e interessados nos nossos serviços, newsletters e informações sobre eventos e novidades do Aravinda Yoga Shala, que poderão ser do seu interesse, para fins de divulgação dos nossos serviços;

C) utilizar a imagem dos utilizadores dos nossos serviços (sob a forma de fotografia ou vídeo) recolhida nalguma atividade por nós organizada, para fins de divulgação das nossas atividades.

Assim, ao dar o seu consentimento para a utilização dos dados pessoais, **autoriza** o Aravinda Yoga Shala e professores a tratar os dados pessoais que fornecer voluntariamente por meio de formulários, e-mail ou outros meios eletrónicos, e aceita que os seus dados possam ser utilizados:

A1) por entidades seguradoras e plataformas financeiras e de comunicação, exclusivamente para as finalidades acima indicadas em A);

B1) por plataformas de comunicação que tratam do envio de newsletters e informações, exclusivamente para as finalidades referidas em B);

C1) em suportes físicos de comunicação (flyers, cartazes de eventos, etc.) ou na internet (website, facebook, instagram, etc.), exclusivamente para as finalidades referidas em C).

Todos os dados são tratados com total confidencialidade, não sendo acessíveis a terceiros para finalidades diferentes daquelas anteriormente referidas em A), B) ou C).

### **Quais os fundamentos jurídicos do processamento dos seus dados pessoais?**

A recolha e processamento dos seus dados pessoais baseia-se principalmente na relação de prestação de serviços que temos consigo.

Quando lhe enviamos as nossas newsletters ou quando utilizamos o seu endereço de e-mail ou número de telemóvel para o contactar pessoalmente é com base no nosso interesse legítimo de lhe prestar os nossos serviços com o máximo de qualidade, enviando-lhe alguma informação importante sobre a atividade na qual participa ou pretende participar, ou sobre outras novidades e informações gerais que lhe poderão interessar.

### **Quem são os destinatários dos seus dados pessoais?**

Todos os dados recolhidos são processados automaticamente e destinam-se exclusivamente à utilização interna de cada professor, bem como do Aravinda Yoga Shala.

### **Em que circunstâncias existe comunicação de dados a outras entidades?**

No âmbito da nossa atividade, poderemos recorrer a outras entidades para a concretização de formalidades legais, nomeadamente:

- Plataforma de faturação Moloni, para a emissão de recibos eletrónicos, e sua comunicação à Autoridade Tributária;
  - Seguradora Mapfre, com quem temos um contrato de seguros de acidentes pessoais para os nossos utilizadores;
- Deverá consultar as respetivas políticas de privacidade das entidades anteriormente referidas.

### **Onde armazenamos os seus dados?**

Os dados pessoais que recolhemos ficam armazenados de forma segura nos nossos arquivos e na base de dados das empresas responsáveis pelo envio de emails (Gmail e Mailchimp) – por favor, consulte as políticas de privacidade destas empresas.

### **Durante quanto tempo guardamos os seus dados?**

Os dados pessoais serão mantidos na base de dados do Aravinda Yoga Shala e Professores até que seja dada indicação do contrário.

### **Quem é o responsável pelo tratamento dos dados?**

A recolha e tratamento dos dados pessoais é feita pelo Aravinda Yoga Shala, enquanto entidade que desenvolve atividades ligadas ao desenvolvimento pessoal e bem-estar que, neste contexto, decide quais os dados recolhidos, os seus meios de tratamento e para que fins são utilizados.

Para as questões relacionadas com o tratamento dos seus dados pessoais, por favor contacte:

Joana Menano - aravindayogashala@gmail.com

### **Quais os seus direitos?**

Nos termos da Lei, o titular dos dados pessoais tem o direito a aceder, retificar, modificar ou cancelar a autorização que nos deu, bastando para tal enviar um email para o Professor com quem celebra contrato ou para o Aravinda Yoga Shala (aravindayogashala@gmail.com).

Em caso de incumprimento ou violação da proteção de dados, o titular dos dados pode apresentar reclamação à Comissão Nacional de Proteção de Dados.

### **Como pode ser informado sobre qualquer alteração à Política de Privacidade do Aravinda Yoga Shala?**

O Aravinda Yoga Shala reserva-se o direito de, em qualquer momento, proceder a reajustamentos ou alterações à presente Política de Privacidade, sendo que essas alterações serão devidamente divulgadas nos nossos diversos suportes.

Para além do mais, basta consultar o nosso site: [www.aravindayogashala.com](http://www.aravindayogashala.com), onde toda a informação sobre a nossa Política de Privacidade se encontra sempre atualizada.

Para qualquer assunto relacionado com o tratamento e utilização de dados pessoais, poderá contactar-nos através dos seguintes meios:

**Telemóvel:** 917885768

**Morada:** Rua Garrett 80 – 4ªA, 1200-204 Lisboa

**Email:** aravindayogashala@gmail.com

# RESOLUÇÃO ALTERNATIVA DE LITIGIOS

Em caso de litígio o consumidor pode recorrer a uma Entidade de Resolução Alternativa de Litígios de Consumo

Ao abrigo do artigo 18º da Lei nº144/2015 de 8 de setembro

## **Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Lisboa**

Rua dos Douradores, 116 - 2º, 1100-207 LISBOA

Telef: 21 880 7030

Email: [juridico@centroarbitragemlisboa.pt](mailto:juridico@centroarbitragemlisboa.pt)  
[director@centroarbitragemlisboa.pt](mailto:director@centroarbitragemlisboa.pt)

Website: [www.centroarbitragemlisboa.pt](http://www.centroarbitragemlisboa.pt)

Mais informações no Portal do Consumidor: [www.consumidor.pt](http://www.consumidor.pt)





# TERMS AND CONDITIONS

## **PAYMENT MODALITIES**

### **1) REGULAR MODALITY – Monthly and 5 / 11 Months Packages:**

- Requires the payment of: a) registration / renewal fee (according to the price list) + b) classes fee (at least 1x week), for each teacher with whom you practice, from the date of subscription until its cancellation, except August;
- The vacancies are assured at the schedules chosen by the student, according to the amount paid for that month;
- The payment should be made to the teacher(s) with whom you practice and according to the current price list of each teacher, and may be made monthly (from day 1 to day 5 of each month), or in a 5 or 11 months pack (according to the periods mentioned in the price list). There is no refund in case of cancellation;
- The invoice of paid amounts will be entirely responsibility of the teacher(s) with whom you practice and should be requested to your teacher(s).
- Students are covered by Mapfre Personal Accident Insurance - Policy: 2601991400102/0.

### **Interruption of Classes and Cancellation of Registration**

- If you have a medical recommendation to stop the practice, you will have exemption from payment of 1 monthly fee without loss of vacancy, as long as you notify your teacher(s) in advance;
- If you wish to suspend or cancel the practice, you should notify your teacher(s) by email until the last day of the month in which you are still registered. The cancellation is made in the month following the notice;
- Failure to pay 1 monthly fee without justification leads to cancellation of registration and loss of vacancy.

### **Faults and Compensations**

- If the student misses a class, it is his/her responsibility. The teacher(s) will not refund the paid amount;
- However, missing classes can be compensated until the end of the School Year (July), at other schedules - if there is a place for you, and as long as class payments are regularized until then (it is not possible to "exchange" the payment of a monthly fee for one month of compensation classes).

### **Classroom Period**

- Classes run on a School Year basis: from September to July. You can sign up at any time;
- Unless otherwise noted, there will be no classes on the following dates: national and local holidays; 24 and 31 December; Tuesday of Carnival and Saturday of Easter.
- Regardless of holidays and periods without classes, the paying amounts are always the same. In the same way that the value is not increased when the month is longer, neither is it diminished when it is shorter;
- In August Aravinda Yoga Shala may close for holidays or work with reduced schedules. The August fee is only paid by those students who choose to take classes during this month.

### **2) FREE MODALITY – Drop in and Classes Cards:**

- There is no registration to any schedule, and we don't make any prior class reservation. The attendance of each class depends on the available place for you at the time you want to practice;
- Each classes card can only be used with 1 teacher, within the stipulated validity period;
- In case you quit, the paid amounts are not refunded.

## **GENERAL RECOMMENDATIONS**

- It is important to regularly assess your health condition and inform us of any restriction you may have;
- We kindly ask you to arrive 10 minutes before the class to have time to prepare and place your mat in the room;
- Please keep the phone switched off while in Aravinda Yoga Shala;
- For comfort during the practice, avoid using intense perfumes and ornaments (watches, necklaces, earrings, etc.);
- If you sweat a lot you should bring a medium towel to protect the mat and props;
- It is recommended that you come for the classes on an empty stomach (about 3 hours after a meal);
- Please check your teacher's specific pricing and conditions, as they may vary from general Aravinda' ones;
- Aravinda Yoga Shala reserves the right to change the conditions described above whenever needed. The updating information and our Privacy Policy can be found at: [www.aravindayogashala.com](http://www.aravindayogashala.com);
- You are in a wellness area. Take the chance to relax and enjoy this serene atmosphere!

# PRIVACY POLICY

## **Why this Privacy Policy?**

At Aravinda Yoga Shala we respect your privacy and appreciate your trust in us! We adhere to the global awareness of user data protection in accordance with the General Data Protection Regulation (RGPD) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016.

This Privacy Policy aims to inform the users and interested in our services, about the general rules of privacy and processing of personal data, in accordance with the General Data Protection Regulation (RGPD).

Please read this Privacy Policy carefully. To make your personal information available to us, it requires your acceptance of the conditions below.

## **Who are we?**

Aravinda Yoga Shala is a center dedicated to the teaching of Yoga and other disciplines that promote personal development, health and physical and mental well-being.

We provide regular classes that take place throughout the year, as well as occasional activities such as workshops, retreats and various events.

## **What is personal data?**

When we refer to personal data we refer to any information relating to an identified or identifiable person.

## **What personal data do we collect?**

At Aravinda Yoga Shala we may collect various types of personal data such as: name, ID number, taxpayer number, email address, mobile phone number and address.

This data is collected according to the nature of the activity in which users wish to participate.

The data are voluntarily provided to us by users when they subscribe to our newsletter or when they participate in some activity organized by us by filling out a form.

During any activity organized by us (regular classes, retreats, events, etc.) we may make the image registration, through photographs and videos, which will only be used for promotion purposes and published on the internet with prior consent.

## **Why do we collect your personal data and what is its purpose?**

The collection of personal data in Aravinda Yoga Shala has different purposes:

A) Manage students and classes during the duration of the activity:

- issue payment receipts;
- activate personal accident insurance;
- communicate with users by sending them information concerning the activities they subscribed;

B) Promote our services by sending to users and interested in our services, newsletters and information about events and news of Aravinda Yoga Shala, which may be of your interest;

C) Promote our services, by using the image of the users of our services (in the form of photography or video) collected in some activity organized by us.

According to the information above, by giving your consent to the use of personal data, you authorize Aravinda Yoga Shala and teachers to treat the personal data you voluntarily provided via forms, email or other electronic means, and accept that your data may be used:

A1) by insurance entities, financial and communication platforms solely for the purposes indicated above in A);

B1) by communication platforms dealing with the sending of newsletters and information exclusively for the purposes referred to in B);

C1) on physical media (flyers, event posters, etc.) or on the internet (website, facebook, instagram, etc.), exclusively for the purposes referred to in C).

All data are treated with complete confidentiality and are not accessible to third parties for purposes other than those previously referred to in A), B) or C).

**What are the legal grounds for processing your personal data?**

The collection and processing of your personal data is based primarily on the service relationship we have with you. When we send you our newsletters or when we use your email address or mobile number to contact you in person, it is based on our legitimate interest to provide you with the highest quality services and to send you some important information about the activity in which you participate or want to participate, or other news and general information that may interest you.

**Who are the recipients of your personal data?**

All data collected is processed automatically and is intended solely for the internal use of each teacher as well as Aravinda Yoga Shala.

**Under what circumstances is data communicated to other entities?**

Within the scope of our activity, we may use other entities to carry out legal formalities, namely:

- Moloni billing platform, for issuing electronic receipts, and their communication to the Tax Authority;
- Mapfre Insurance Company, with whom we have a personal accident insurance contract for our users;

You should refer to the respective privacy policies of the above entities.

**Where do we store your data?**

The personal data we collect is securely stored in our archives and in the database of companies that send emails (Gmail and Mailchimp) - please refer to their privacy policies.

**How long do we store your data?**

Personal data will be kept in the Aravinda Yoga Shala and Teachers database until otherwise indicated.

**Who is the data controller?**

The collection and processing of personal data is done by Aravinda Yoga Shala, as an entity that develops activities related to personal development and well-being that, in this context, decides which data is collected, its means of processing and for what purposes it is used.

For any question regarding the processing of your personal data, please contact: Joana Menano - aravindayogashala@gmail.com

**What are your rights?**

According to the law, the owner of the personal data has the right to access, rectify, modify or cancel the authorization given to us by sending an email to the teacher with whom you subscribed for any activity, or to Aravinda Yoga Shala (aravindayogashala @ gmail .with).

In case of breach of data protection, the data subject may send a complaint to the National Data Protection Commission.

**How can you be informed of any changes to the Aravinda Yoga Shala Privacy Policy?**

Aravinda Yoga Shala reserves the right, at any time, to readjust or amend this Privacy Policy, and these changes will be properly disclosed on our various media.

Just check our website: [www.aravindayogashala.com](http://www.aravindayogashala.com), where all the information about our Privacy Policy is always updated.

For any matter related to the processing and use of personal data, you may contact us by the following means:

**Mobile Phone:** 917885768

**Address:** Rua Garrett 80 - 4th, 1200-204 Lisbon

**Email:** aravindayogashala@gmail.com

# ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION

In case of dispute the consumer may resort to a Consumer Alternative Dispute  
Resolution Entity

Article 18 of Law No. 144/2015 of 8 September

## **Lisbon Consumer Conflict Arbitration Center**

Rua dos Douradores, 116 – 2, 1100-207 LISBON

Phone: 21 880 7030

Email: [juridic@centroarbitaduralisboa.pt](mailto:juridic@centroarbitaduralisboa.pt)

[director@centroarbitaduralisboa.pt](mailto:director@centroarbitaduralisboa.pt)

Website: [www.centroarbitaduralisboa.pt](http://www.centroarbitaduralisboa.pt)

More information on the Consumer Portal: [www.consumidor.pt](http://www.consumidor.pt)

